

SPIS TREŚCI

Część I

1. Krzysztof A. Kuczyński
W kręgu współczesnej literatury niemieckiej.
Sylwetka naukowa dra Jana Bekasińskiego 9
2. Bonifacy Miązek
Polskie uroczystości w Londynie 17
3. Adam Szeluga
O wybranych problemach kształcenia nauczycieli języków obcych w Polsce.
Teoria a uwarunkowania praktyczne 31
4. Krzysztof A. Kuczyński
O roli literatury pięknej i przekładu literackiego
w wymianie między kulturami 47
5. Robert Małecki
„Meine Schönheit ist die der Tollkirsche; ihr Genuß vrubgt Wagbsubb ybd Tid!
Zu einigen Aspekten der Rollenidentifikation in der Literatur 59
6. Józef Grabarek
O tłumaczeniu i przetłumaczalności nazw miejscowości
oraz innych nazw geograficznych i historycznych 73
7. Ryszard Lipczuk
Pisarze niemieccy a walka z wyrazami obcymi 87
8. Włodzimierz Zientara
Obcy o Rzeczypospolitej XVII wieku 103
9. Joanna Ciesielska, Ernest Kuczyński
Es gab niemal eine Republik – Auf den Spuren der DDR-Geschichte Beiträge
zum DAAD-Projekt 113
10. Piotr Obrączka
Drobiazgi epistograficzne Zapolskiej i Makuszyńskiego 149
11. Anna Wzorek
„Specjalnie wybierałem wątek sensacyjny, żeby wraz z nim można
było polknąć sprawy natury ogólniejszej”. O „ Zapachu psiej sierści”
Wojciecha Żukrowskiego 153
12. Ksenia Olkusz
Wesołe życie trupa. Gra z motywem zombie w opowiadaniu „Przebudzenie ”
Mariusza Kaszyńskiego 163
13. Hanna Biaduń-Grabarek
Czasowniki niemieckie z podwójnymi formami prostego czasu przeszłego
(niem. Präteritum) oraz imiesłowu czasu przeszłego (Patrizip II) 177
14. Sylwia Firyn
Nieregularności w koniugacji czasownika niemieckiego w czasie teraźniejszym
trybu orzekającego i ich przyczyny 195

Część II

1. Maciej Krzemiński
*Wielkie budowy socjalizmu jako przestrzeń dla moralnej degradacji człowieka.
Analiza wybranych opowiadań Kazimierza Orłosa* 209
2. Krzysztof Kosecki
*Interakcja metafory i metonimii w wyrażeniach odnoszących się do ciała
ludzkiego jako przykład kognitywnej analizy pojęć* 217
3. Antoni Smerczko
*O typologii centrum obrazowo-znaczeniowego związków frazeologicznych
(w języku ukraińskim, rosyjskim i polskim)* 229
4. Katarzyna Krzemińska
Samooocena - w drodze do autoewaluacji 239
5. Ała Smerczko, Irena Paten
Słowne obrazy i symbole przemieszczania się ruchu 253
6. Małgorzata Iwanowicz
*Pisarz-słowo-styl. O doborze wyrazów i sposobie kształtowania stylu
w „Trzecim dniu” Antoniego Langego* 267
7. Edmund Oberlan
*Z zagadnień struktury czasowej tekstu narracyjnego. Tadeusz Różewicz,
„Śmierć w starych dekoracjach”* 285
8. Ewa Waniek-Klimczak
*Psycho-socjolingwistyczne uwarunkowania produkcji mowy
w języku nie-rodzimy* 305